

**ARA 130D: Arabic Grammar I with “The Qur’an”**  
**Prof. Hina Azam**  
**Spring 2019**

Location: CAL 516  
Email: hina.azam@austin.utexas.edu

Time: Thursdays 2:00 – 3:00 pm

### **Course Description**

This course aims to maintain and improve students' competence in literary Arabic, both classical (*fuṣḥā*) and modern (MSA). During the course, students will read and analyze select passages from the Qur'an, do grammar and vocabulary building exercises, and work to improve their pronunciation of Arabic. Homework will include parsing, translation, oral recitation, dictionary work, and root/form identification. Prerequisites: 3<sup>rd</sup> semester Arabic proficiency.

### **Course Materials**

- Q: Qur'an in Arabic, any edition.
- HN: Select chapters from J. A. Haywood and H. M. Nahmad, *A New Arabic Grammar of the Written Language*. Serious students of Arabic are encouraged to purchase this textbook, if possible, although excerpts for this course will be available on Canvas.
- HW: *The Hans Wehr Dictionary of Modern Written Arabic*, ed. J. M. Cowan, any edition. This dictionary is required for class, as it is arranged by root. Online translators are not acceptable.

### **Grading Rubric**

Preparedness and participation	15%
(WG) Weekly written grammar homework:	
A) Parsing of Arabic sentences	15%
B) Translation of Exercises	15%
(OG) Weekly oral grammar homework	15%
(WQ) Weekly written Qur'an homework	15%
(O Q) Weekly oral Qur'an homework (recitation)	15%
Recitation Test	10%

#### Preparedness and Participation

- This class only meets 15 times in the semester, so attendance at every session is required. If you miss class, you will lose the participation point for that day, and must find a way to submit your written homework to me by the end of the class period.
- You are expected to be prepared for each week's session – i.e. to have prepared both the grammar lesson and the Qur'an lesson. Expect to be called on in class, such as to recite/read aloud, answers questions, etc.
- Voluntary participation will be considered as part of this grade, i.e. offering to read, offering answers, etc.

Written homework: WG (written grammar) and WQ (written Qur'an)

• Written Arabic homework must be submitted at the end of the class period that it is due. Written Arabic homework must be *handwritten, neatly, on lined paper*. All Arabic homework must include *full vocalization (taskhīl, vowelings)*, and answers should be numbered/labeled as appropriate.

- Parsing of Arabic grammar sentences should be done on print-outs of the Exercises – i.e. as mark-ups of the texts.
- Written Qur'an exercises should be done on separate pages – i.e. not on print-outs of the verses.
- Written English homework must be submitted before the start of class on Canvas.
- It is advisable to keep a binder for your Arabic homework over the term, for reference and study purposes.
- Written homework will be graded on correctness, grammar, and legibility.

Oral homework: OG (oral grammar) and OQ (oral Qur'an)

- Oral homework must be submitted via Canvas as audio recordings on indicated due dates.
- All oral submissions must include *full vocalization* and be numbered/labeled as appropriate.
- Oral submissions will be graded on correctness, grammar, and pronunciation.

Recitation Test

On the final class day, each student will be asked to analyze and recite a passage. The passage will be distributed on that day in class and students will have a few minutes to analyze it, and then will be called upon to recite it individually. Analysis will be graded on correctness.

Recitation will be graded on precision and pronunciation.

**IMPORTANT: Tackling the Material**

- Read each chapter *carefully*. Make sure you understand every point.
- Learn all vocabulary introduced in each chapter. Do as follows:
  - Group words into nouns, adjectives, verbs, prepositions, adverbs, and particles. Learn words in their groups.
  - Use the five “senses” of language learning: speaking, listening, reading, writing, imagining.
- Test your passive recall and your active recall of vocabulary.

## Course Schedule

Each assignment should be prepared *before/in time for* class day. Be ready to read all parts of the day's assignment aloud and to answer questions if called upon in class. All new vocabulary from HN should be memorized.

### #1 (Thu 1/24): HN Ch.1 (orthography, phonetics) & Q 4:36

- WG: None  
OG: Read the first three lines of Exercise III aloud.  
WQ: None.  
OQ: Recite the aya.

### #2 (Thu 1/31): HN Ch.2 (the article, nominal sentences) & Q 2:83

- WG: Parse each sentence in Exercise 1 as follows:  
- line divide into subject/mubtada' and predicate/khabar  
Translate into English.  
OG: Orally translate Exercise 2 into Arabic.  
WQ: List all nouns. Provide the root letters for each.  
OQ: Recite the aya.

### #3 (Thu 2/7): HN Ch.3 (gender, the feminine) & Q 49:11

- WG: Parse each Arabic sentence in Exercise 3 as follows:  
- line divide into subject and predicate  
- indicate nouns and adjectives, and the gender (M or F) of each  
Translate into English.  
OG: Orally translate Exercise 4 into Arabic.  
WQ: List all nouns, including their genders.  
OQ: Recite the aya.

### #4 (Thu 2/14): HN Ch.4 (nouns - declension/cases) & Q 9:60

- WG: Parse the #1-10 in Exercise 5 as follows:  
- divide into subject and predicate  
- indicate the cases of all nouns and adjectives (N, A, G)  
Translate #11-20 into English.  
OG: Orally translate #1-10 of Exercise 6 into Arabic.  
WQ: List all nouns. Identify the case ending for each. Provide a *brief comment* on *why* it receives that case ending. Eg "object of preposition," "subject of sentence," or "idaafa."  
OQ: Recite the aya.

### #5 (Thu 2/21): HN Ch.5 (nouns - number, sound plurals; form I verbs) & Q 33:35

- WG: Parse #1-10 in Exercise 7 as follows:  
- line divide nominal sentences into subject/predicate; divide verbal sentences into verb/subject/object  
- indicate the number (S, D, P) and gender (M, F) of all nouns and adjectives  
- indicate the person of each verb (huwa, hiya, ana, etc)  
Translate #11-20 into English.  
OG: Orally translate #1-10 of Exercise 8 into Arabic.  
WQ: List all human nouns in both genders & all numbers. List all verbs with meanings.  
OQ: Recite the aya.

**#6 (Thu 2/28): HN Ch.6 (broken plurals) & Q 53:32**

- WG: Parse #1-10 in Exercise 9 as follows:
- divide nominal sentences into subject/predicate; divide verbal sentences into verb/subject/object
  - indicate the number (S, D, P) of all nouns and adjectives
  - indicate the person of each verb (huwa, hiya, ana, etc)
- Translate #11-20 into English.
- OG: Orally translate #1-20 of Exercise 10 into Arabic.
- WQ: List all broken plurals. Provide their singular forms.  
List all verbs; identify their tenses, persons, genders, and numbers.
- OQ: Recite the aya.

**#7 (Thu 3/7): HN Ch.7 (broken plurals continued) & Q 6:152**

- WG: Parse #1-10 of Exercise 11 as follows:
- divide nominal and verbal sentences
  - highlight around prepositional phrases
  - highlight broken plurals (nouns & adjectives); indicate their singulars
- Translate #11-20 into English.
- OG: Orally translate #1-10 of Exercise 12 into Arabic.
- WQ: List all nouns and provide their plurals.  
List all verbs; identify form I verbs; indicate tenses, persons, genders, & numbers.
- OQ: Recite the aya.

**#8 (Thu 3/14): HN Ch.8 (genitive case, idaafa/possessive) & Q 31:18-19**

- WG: Parse #1-10 of Exercise 13 as follows:
- highlight around genitive/idaafa phrases
  - identify/differentiate between dual nouns (DN), dual verbs (DV), and nouns that take a final alif in the accusative case (AN)
  - identify/differentiate between first person possessives (FP), masculine sound plurals in the genitive case (MG), and nouns that take a final ya' in the genitive case (GN)
- Translate #11-20 into English.
- OG: Orally translate #1-10 of Exercise 14 into Arabic.
- WQ: List all verb phrases, indicate their *tenses* -- past (māḍī) or present (muḍāri') -- and *moods* -- indicative (marfū'), subjunctive (manṣūb), jussive (majzūm), command (amr), or prohibition (nahy).  
List the elative phrase.
- OQ: Recite the aya.

**#9 (Thu 3/28): HN Ch.9 (attached pronouns) & Q 49:12**

- WG: Parse #1-10 of Exercise 15 as follows:
- divide sentences into subject/predicate or verb/subject/object
  - highlight each attached pronoun construction; indicate the case of the construction
- Translate #11-20 into English.
- OG: Orally translate #1-10 of Exercise 16 into Arabic.
- WQ: List all verbs and indicate as for class #8.  
Indicate the roots for all verbs and nouns.
- OQ: Recite the aya.

**#10 (Thu 4/4): HN Ch.10 (demonstrative pronouns) & Q 17:35-39**

- WG: Parse #1-10 of Exercise 17 as follows:  
- put parentheses around all demonstrative pronouns  
- for each, indicate number, gender, and case  
Translate #11-20 into English.
- OG: Orally translate #1-10 of Exercise 18 into Arabic.
- WQ: Identify the demonstrative pronoun phrases in the passage and translate.
- OQ: Recite 17:35.

**#11 (Thu 4/11): HN Ch.11 (adjectives) & Q 5:32**

- WG: Parse #1-10 of Exercise 19 as follows:  
- highlight all adjectives; identify gender, case, number, definiteness  
Translate #11-20 into English.
- OG: Read out vocabulary words in groups, and in the order presented, as follows:  
- nouns – singular w/ gender, and plural  
- adjectives – masculine and feminine  
- verbs – identify root letters; write past SM, present SM, and gerund/masdar  
- adverbs, prepositions, particles
- WQ: The chapter explains six forms of adjectives. (Note that the first type, the active participle, includes the different verb forms.) Find a list of “99 Names of God” as found in the Qur’an. Provide at least one example of each adjective form.
- OQ: Recite the aya.

**#12 (Thu 4/18): HN Ch.12 (past/*maadi* verbs) & Q 18:61-2**

- WG: Conjugate three of the vocabulary verbs in past tense as follows:  
huwa, hiya, anta, anti, ana; huma, huma, antuma; hum, hunna, antum,  
antenna, nahnu  
Translate #11-20 of Exercise 21 into English.
- OG: Read out vocabulary words in groups, and in the order presented, as follows:  
- nouns – singular w/ gender, and plural  
- adjectives – masculine and feminine  
- verbs – identify root letters; write past huwa, present huwa, and gerund/*masdar*  
- adverbs, prepositions, particles
- WQ: List all verbs and their number, gender, person. Identify their roots and forms.
- OQ: Recite the ayat.

**#13 (Thu 4/25): HN Ch.13 (verbs with pronoun objects; “to be”/*kāna*) & Q 83:1-4**

- WG: Conjugate *kāna* in past tense in the same order as #12 WG.  
Translate #11-20 of Exercise 23 into English.
- OG: Read out vocabulary words in groups, and in the order presented, as follows:  
- nouns – singular w/ gender, and plural  
- adjectives – masculine and feminine  
- verbs – identify root letters; write *huwa* past, present and *masdar*  
- adverbs, prepositions, particles
- WQ: List all verbs with roots. Identify tenses, persons, genders, and forms.
- OQ: Recite the aya.

**#14 (Thu 5/2):      HN Ch.14 (verbs: imperfect/*mudari'* tense) & Q 4:1**

WG: Conjugate three of the vocabulary verbs in present indicative as follows:  
huwa, hiya, anta, anti, ana; huma, huma, antuma; hum, hunna, antum,  
antenna, nahnū

Translate #11-20 of Exercise 25 into English.

OG: Read out vocabulary words in groups, and in the order presented, as follows:

- nouns – singular w/ gender, and plural
- adjectives – masculine and feminine
- verbs – identify root letters; write past *huwa*, present *huwa*,  
and gerund/*masdar*
- adverbs, prepositions, particles

WQ: List all verbs with roots. Identify tenses, persons, genders, and forms.

OQ: Recite the aya.

**#15 (Thu 5/9):      Recitation Test**